

Indicateurs de prévention des blessures chez les enfants et les jeunes Inuits





Indicateurs de prévention des blessures chez les enfants et les jeunes Inuits

© Groupe de travail sur la prévention des blessures chez les enfants et les jeunes des Premières Nations et Inuits, 2010

ISBN 978-0-9867009-2-7

Auteur correspondant

D^r Ian Pike

BC Injury Research and Prevention Unit

Université de la Colombie-Britannique (UBC)

4480, rue Oak, local L408

Vancouver (C.-B.) V6H 3V4

ipike@cw.bc.ca

Citation proposée

Pike, I. et al. (2010). Injury Prevention Indicators for Inuit Children and Youth, Ottawa, ON : First Nations and Inuit Children and Youth Injury Prevention Indicators Working Group

Préparation du rapport : Purple Dog Consulting

Conception : Blackbird PCD

Traduction : Lucy Manniapik

La production de ce document a été rendue possible grâce à la contribution financière de Santé Canada. Les opinions exprimées dans ces pages ne représentent pas nécessairement le point de vue de Santé Canada.

photos de couverture : Eric Loring. Gracieuseté d'Inuit Tapirisat of Canada

Table des matières

Quelles sont les blessures?	3
Pourquoi est-il important de prévenir les blessures chez les enfants et les jeunes Inuits? / Les faits	4
Quels sont les indicateurs et comment peuvent-ils aider à prévenir les blessures?	7
À propos du projet des indicateurs de blessure chez les enfants et les jeunes des Premières Nations et Inuits	8
Quelles questions ont été soulevées?	9
Quels indicateurs ont été établis?	10
Utilisation des indicateurs en tant que cadre de collecte de données	12
Sources des données sur les blessures chez les Inuits	13
Prochaines étapes.	14
Références	15





Indicateurs de prévention des blessures chez les enfants et les jeunes Inuits

3

Quelles sont les blessures?

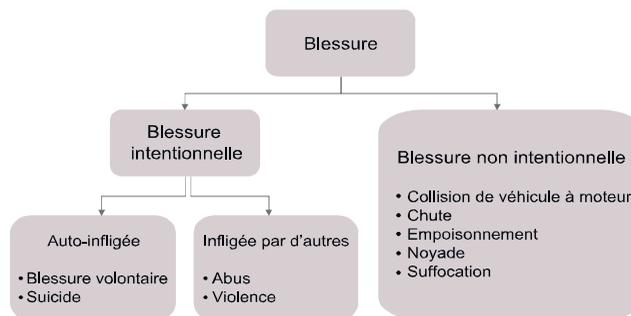
Une blessure est une lésion causée par une énergie mécanique (une collision de motoneige), une énergie thermique (brûlure causée par une flamme), une énergie électrique (choc), une énergie physique (coup de poing au visage) ou une énergie chimique (empoisonnement). Une blessure peut aussi être causée par l'absence d'éléments essentiels tels que la chaleur (causant des engelures ou l'hypothermie) ou l'oxygène (causant la suffocation).

Il y a deux catégories de blessures : non intentionnelles ou intentionnelles.

La blessure est non intentionnelle lorsqu'elle est le résultat d'un accident tel qu'une chute ou une noyade.

La blessure est intentionnelle dans les cas de violence où une personne se blesse ou blesse une autre personne volontairement.

Les blessures ne sont pas des accidents : plus de 90 pour cent des blessures sont le résultat d'événements prévisibles et évitables¹.





4 Indicateurs de prévention des blessures chez les enfants et les jeunes Inuits

Pourquoi est-il important de prévenir les blessures chez les enfants et les jeunes Inuits?

Les blessures sont la principale cause de décès chez les enfants, les jeunes et les jeunes adultes autochtones au Canada.

Les blessures posent un problème en raison de l'incidence élevée de mortalité, de morbidité et d'invalidité à long terme qui en résulte au sein des collectivités Inuits.

Les faits

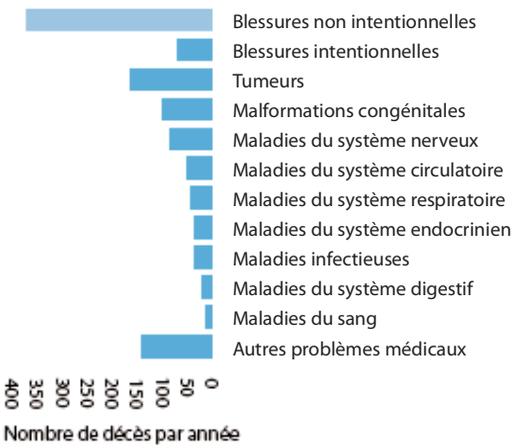
Au Canada, les blessures tuent plus d'enfants et de jeunes que toutes les maladies confondues².



Photographe inconnu. Gracieuseté de Science Netlinks

Causes de décès des enfants canadiens âgés de 1 à 14 ans, 1994-2003*

Source : Statistique Canada
(Les décès de 2003 ont été évalués à partir des tendances des années 1994-2002)



* Données pour tous les enfants canadiens, y compris les enfants Inuits et non Inuits





Indicateurs de prévention des blessures chez les enfants et les jeunes Inuits

5

- Un pourcentage élevé d'enfants Inuits âgés de 1 à 14 ans a subi des blessures nécessitant des soins médicaux. On estime que ce chiffre est beaucoup plus élevé dans l'Arctique et que les blessures sont plus susceptibles de ne pas être diagnostiquées en raison de la pénurie de professionnels et de services de la santé³.

Blessures chez les enfants Inuits nécessitant des soins médicaux*

Caractéristiques	Collectivités Inuits choisies au Labrador	Nunavik	Nunavut	Région de Inuvialuit	Tous les enfants au Canada (Inuits et non Inuits)
% des enfants ayant subi une blessure grave au cours des 12 derniers mois	7	10	8	11	11

Source : Inuit Tapiriit Kanatami, 2008. Inuit in Canada: A Statistical Profile

* Les enfants sont âgés de 0 à 14 ans



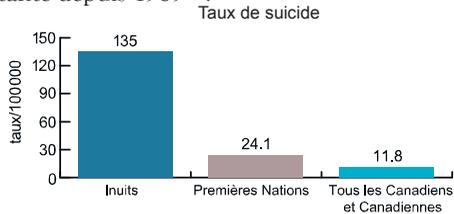
Photo : Eric Loring, Gracieuseté d'Inuit Tapiriit of Canada



6

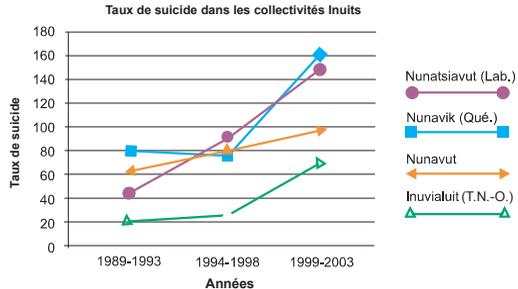
Indicateurs de prévention des blessures chez les enfants et les jeunes Inuits

- Le taux de suicide chez les Inuits est presque 11 fois plus élevé que le taux moyen au Canada et est en hausse constante depuis 1989^{4,5}.



Source : Inuit Tapiriit Kanatami 2008. *Inuit in Canada: A Statistical Profile*. Referencing Health Canada 2005

* Le taux chez les Inuits s'applique à la période 1999-2003, tandis que les chiffres pour les Premières Nations et l'ensemble de la population canadienne portent sur l'année 2000.



Source : Bobet, E. Suicide in Inuit-inhabited communities. An analysis of data from Vital Statistics records and an investigation of possible explanatory variables.

Unpublished Report to Indian and Northern Affairs Canada, Strategic Research and Analysis Directorate

- Cinquante-six pour cent de la population des communautés Inuits sont âgés de moins de 25 ans, comparativement à 31 pour cent pour l'ensemble de la population canadienne. La population Inuit connaît un taux de croissance régulière de 26 pour cent, comparativement à 8 pour cent pour l'ensemble de la population canadienne⁶. Étant donné que les blessures sont la cause principale de décès chez les enfants, les jeunes et les jeunes adultes et que les jeunes représentent une très grande part de la population Inuit, la prévention des blessures doit être un objectif important pour les communautés Inuits.

Répartition par âge des Inuits et de tous les Canadiens et Canadiennes, Canada, 2006

Groupes d'âge	Ensemble de la population Inuit		Ensemble de la population canadienne	
	#	%	#	%
0-4	5,875	12	1,690,400	5
5-9	5,800	11	1,808,280	6
10-14	6,035	13	2,078,135	7
Subtotal 0-14	17,705	35	5,576,805	18
15-24	10,555	21	4,207,810	13
25-34	7,095	14	3,987,075	13
35-44	6,635	13	4,794,100	15
45-64	6,640	13	8,600,935	28
65 +	1,845	4	4,074,300	13
Total - All ages	50,480	100	31,241,030	100

Source : Inuit Tapiriit Kanatami, 2008. *Inuit in Canada: A Statistical Profile*. Referencing Statistics Canada, 2006 Census



Indicateurs de prévention des blessures chez les enfants et les jeunes Inuits

7

Quels sont les indicateurs et comment peuvent-ils aider à prévenir les blessures ?

Les indicateurs sont des instruments de mesure. Ils servent à mesurer et à suivre l'évolution d'une collectivité ou d'un groupe au fil du temps⁷.

Les indicateurs aident:

- À décrire les différents aspects d'une communauté ou d'une population (p. ex., taux d'espérance de vie, taux d'invalidité, taux de maladies chroniques).
- Les chefs de file communautaires à établir les priorités d'action.
- À développer des stratégies, des programmes, des services et des politiques pertinents.
- À évaluer les conséquences des activités en cours.
- À fournir des sources de comparaison à d'autres populations et communautés au fil du temps (p. ex., Nunavut par rapport à Nunavik).

Les indicateurs de prévention des blessures aident les chefs de file Inuits à prendre des décisions informées sur les mesures à prendre pour faire de leur communauté un endroit sain et sans blessure où il fait bon vivre. Les indicateurs sensibilisent

aux problèmes et aux enjeux locaux en matière de blessures et fournissent les éléments probants nécessaires pour confirmer les craintes et la position des Inuits. Ce sont d'importants outils pour influencer sur les politiques et mesurer la santé d'une communauté dans un contexte Inuit. Les communautés peuvent commencer par prendre de petits pas (p. ex., recueillir des données pour un ou deux indicateurs) et recueillir des données pour tous les indicateurs au fil du temps.



Photographe inconnu. Gracieuseté de Travel Broker Tours



À propos du projet des indicateurs de blessure chez les enfants et les jeunes des Premières Nations et Inuits

Le Groupe de travail sur le projet des indicateurs de blessure chez les enfants et les jeunes des Premières Nations et Inuits a été formé en 2007 grâce au soutien de la Direction générale de la santé des Premières Nations et des Inuits (DGSPNI) de Santé Canada. La direction et la coordination ont été assurées par D^r Ian Pike (UBC) et D^{re} Alison Macpherson (York). Les participants représentaient plusieurs groupes, notamment Inuit Tapiriit Kanatami (ITK), Femmes Pauktuutit Inuit du Canada (FPIC), le ministère de la Santé et du Développement social de Nanutsiavut, l'Assemblée des Premières Nations (APN), la Gendarmerie royale du Canada (GRC), le ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien (MAINC), Sauve-Qui-Pense, Play-It-Safe, les Services de recherche et de gestion Katenies (SRGK) et Statistique Canada.



Photo : Eric Loring, Gracieuseté de Inuit Tapirisat of Canada

Le Groupe de travail sur le projet a uni ses efforts dans le cadre des activités suivantes :

1. Tenue d'un examen de la documentation afin de cerner les indicateurs de blessure chez les enfants et les jeunes des Premières Nations et les Inuits établis, valables et fondés sur des éléments probants.
2. Détermination des catégories de blessures et création d'indicateurs pour chacune des catégories en réponse aux trois questions suivantes : a) cet indicateur est-il important pour votre communauté?, b) cet indicateur vous aiderait-il à repérer les blessures dans votre communauté?, c) cet indicateur vous fournit-il l'information dont vous avez besoin pour agir et prévenir les blessures?
3. Examen et évaluation des indicateurs quant à leur utilité et leur capacité à inciter à agir. Cet examen a permis d'établir une liste finale de 27 indicateurs pour les enfants et les jeunes des Premières Nations et Inuits.



Indicateurs de prévention des blessures chez les enfants et les jeunes Inuits

9

Quelles questions ont été soulevées?

Le Groupe de travail sur les indicateurs de blessure chez les enfants et les jeunes des Premières Nations et Inuits a convenu des neuf catégories de blessures suivantes d'intérêt pour les communautés Inuits en se fondant sur l'examen de la documentation, et les évaluations et discussions en groupe :

- Indicateurs pour toutes les catégories de blessures
- Formation communautaire/systèmes de réponse
- Morsures d'animaux
- Hypothermie/engelures
- Blessures violentes/infligées
- Chutes et brûlures
- Noyade
- Suicide/blessures auto-infligées
- Collisions de véhicule à moteur



Photo : Nance Ross. Gracieuseté de Care2.com Inc.





Quels indicateurs ont été établis?

Le Groupe de travail sur la prévention des blessures chez les enfants et les jeunes des Premières Nations et Inuits a déterminé les indicateurs ci-dessous pour les différentes catégories de blessure. Le Groupe était d'avis que la collecte de données sur ces indicateurs permettrait de dresser un portrait

complet des blessures que subissent les communautés Inuits. Il a été reconnu que les données seraient faciles à recueillir pour certains indicateurs, mais qu'elles risquent d'être inexistantes ou difficiles à recueillir pour d'autres indicateurs.

Secteur	Indicateur de blessure
Tous les types de blessure	1. Taux de mortalité : Nombre de décès par 100 000 habitants pour une année donnée
	2. Taux d'hospitalisation : Nombre d'hospitalisations d'enfants et de jeunes par 100 000 habitants pour une année donnée
	3. Consommation d'alcool, de solvants et de drogue déclarée par les intéressés, pour une année donnée
Programmes communautaires de réponse/ formation en prévention des blessures	4. Années potentielles de vies perdues (APVP). Les APVP sont un indicateur de mortalité prématurée. Elles représentent le nombre d'années NON vécues par une personne morte avant l'âge de 75 ans
	5. Proportion des membres de la communauté terminant la formation en prévention des blessures
	6. Existence d'un plan d'urgence communautaire (p. ex., inondation, incendie, blizzard, etc.)
Morsures d'animaux	7. Disponibilité au sein de la communauté de services d'incendie/ambulance répondant dans un délai établi
	8. Taux de blessures causées par des morsures/attaques d'animaux par 100 000 habitants pour une année donnée
Hypothermie/ engelures	9. Nombre de communautés possédant un service de contrôle des animaux
	10. Taux d'hypothermie / engelures subies par les enfants et les jeunes par 100 000 habitants pour une année donnée
Blessures violentes/ infligées	11. Taux d'appels à la police et d'accusations liées à des blessures violentes chez les enfants et les jeunes par 100 000 habitants
	12. Taux de blessures infligées (agression) impliquant des enfants et des jeunes et déclarées par les intéressés par 100 000 habitants
	13. Pourcentage des contrevenants violents participant à des programmes de justice réparatrice





Indicateurs de prévention des blessures chez les enfants et les jeunes Inuits

11

Secteur	Indicateur de blessure
Brûlures et chutes	14. Pourcentage des foyers de la communauté possédant un détecteur de fumée en état de fonctionnement, un extincteur d'incendie vérifié et des détecteurs de monoxyde de carbone pour une année donnée
	15. Nombre et pourcentage de brûlures déclarées par les intéressés et impliquant des enfants et des jeunes (y compris les détails circonstanciels de chacun des incidents) pour une année donnée
	16. Nombre et pourcentage de chutes déclarées par les intéressés et impliquant des enfants et des jeunes (y compris les détails circonstanciels de chacun des incidents) pour une année donnée
Noyade	17. Disponibilité de l'équipe d'intervention en cas d'urgence pour une année donnée
	18. Nombre et pourcentage de communautés ayant accès à des programmes/une formation en sécurité aquatique
	19. Nombre et pourcentage d'enfants et de jeunes (0-19 ans) qui se noient chaque année (par plan d'eau) pour une année donnée
	20. Nombre et pourcentage d'enfants et de jeunes (0-19 ans) inscrits à des cours d'apprentissage de la natation au cours d'une année en particulier
Suicide / blessures auto-infligées	21. Taux de tentatives de suicide/blessures auto-infligées chez les enfants et les jeunes par 100 000 habitants pour une année donnée
Collisions de véhicules à moteur	22. Taux de collisions de véhicule à moteur impliquant des enfants et des jeunes par 100 000 habitants, par type de véhicule et type de circonstances, pour une année donnée
	23. Nombre et pourcentage d'usagers de la route âgés de 19 ans et moins sans ceinture dans un véhicule et ayant subi des blessures graves
	24. Nombre de jeunes des Premières Nations inscrits et ayant terminé un cours de conduite : conduite de voiture, de motoneige, bateau et VTT (pour une année donnée)
	25. Nombre et pourcentage d'utilisation appropriée de sièges d'enfants et de sièges d'appoint pour une année donnée
	26. Âge et sexe des conducteurs et passagers impliqués dans un accident de véhicule à moteur (voiture, VTT et motoneige) pour une année donnée
	27. Nombre et pourcentage d'enfants et de jeunes ne portant pas de casque en VTT, en motoneige et/ou en vélo et ayant subi des blessures graves pour une année donnée



Utilisation des indicateurs en tant que cadre de collecte de données

Les indicateurs fournissent un cadre pour la collecte des données. Grâce au cadre, les données sont recueillies et communiquées de façon coordonnée et présentent un portrait complet de la situation actuelle, c'est-à-dire ce qui fonctionne, ce qui manque et ce qui peut être modifié afin d'améliorer la situation.

Les sources de données sont essentielles à la confirmation et à la validation des indicateurs de blessures chez les Inuits. Il y a toutefois un problème : les données sur les blessures et les traumatismes ne sont pas recueillies d'une façon propice à une analyse détaillée dans les centres de santé, les postes d'infirmière et les hôpitaux de l'Arctique. De plus, les données existantes sont souvent fragmentées (trouvées en maints endroits) et difficiles à comparer. L'absence de données de qualité complique la prise de décisions informées au sujet des politiques et programmes de prévention des blessures dans les communautés Inuits.

L'application du cadre sur la prévention des blessures permet à différents groupes de recueillir des données sur les blessures et les traumatismes de la même façon, de sorte que l'information recueillie est plus utile et plus complète. Les données analysées au moyen d'une méthode coordonnée fondée sur le cadre de travail facilitent la compréhension des tendances en matière de blessures et de traumatismes au sein des populations Inuits, surtout dans les groupes vulnérables tels que les enfants et les jeunes.

La collecte de données devient plus compatible et comparable, et les occasions de surveillance augmentent au fil du temps, ce qui permet de mettre au jour d'autres informations qui décrivent encore mieux la situation.



Photo : Jan-Michael Breider.
Gracieuseté dePBase.com LLC



Indicateurs de prévention des blessures chez les enfants et les jeunes Inuits

13

Sources des données sur les blessures chez les Inuits

Il existe déjà plusieurs sources de données établies et potentielles au sein des collectivités Inuits qui pourraient être consultées afin d'obtenir de l'information répondant aux exigences du cadre sur les blessures. Voici quelques sources de données que peuvent consulter plusieurs communautés Inuits :

- Bases de données provinciales/territoriales (p. ex., données du coroner, registres des décès)
- Bureaux régionaux de la Direction générale de la Santé des Premières Nations et Inuits de Santé Canada (p. ex., statistiques de l'état civil à l'aide d'un identifiant Inuit, un code de blessure et la nature de la blessure)
- Statistique Canada (www.statcan.gc.ca) (p. ex., enquêtes sur les peuples autochtones et enquêtes sur les enfants autochtones)
- Données d'enquête existantes ou nouvelles données d'enquête (p. ex., universités, chercheurs)
- Tableaux, registres et dossiers des postes d'infirmière
- Ventes dans les magasins locaux (p. ex., alcool, cigarettes, accessoires de premiers soins, vêtements de flottaison)
- Statistiques policières (p. ex., agressions, collisions de véhicules à moteur)
- Statistiques de centres de traitement (p. ex, toxicomanie, santé mentale)
- Rencontres communautaires telles que les festins, les événements culturels, les séances de formation (p. ex., nombre de participants, fréquence)
- Écoles locales (p. ex., statistiques sur le décrochage)
- Chasseurs et piégeurs (p. ex., changements dans l'environnement, les habitudes des animaux)
- Le centre de connaissances Inuit (www.inuitknowledge.ca)
- Connaissances traditionnelles Inuits locales (p. ex., travailler avec les Aînés et les chefs de file communautaires afin de discuter des tendances, des changements, etc.)
- Négociation de relations de recherche avec les communautés Inuits, un guide pour les chercheurs (www.itk.ca/publications/negotiating-research-relationships-inuit-communities-guide-researchers)

De plus, l'Inuit Tapiriit Kanatami compile régulièrement un profil statistique des Inuits (http://www.itk.ca/sites/default/files/InuitStatistical-Profile2008_0.pdf). Ce rapport fournit des données puisées de sources gouvernementales et universitaires. Il a pour but de donner une image d'un moment dans la vie dans les collectivités Inuits. Il existe déjà de l'information sur des facteurs tels que la répartition par âge, l'espérance de vie, le taux de suicide et les blessures nécessitant des soins médicaux, mais d'autres renseignements pourraient être ajoutés s'ils étaient disponibles.





Prochaines étapes

- **Engager la communauté dans la prévention des blessures.** L'ensemble de la communauté doit reconnaître le caractère prioritaire de la prévention des blessures afin de faire avancer le programme sur les blessures au sein des communautés Inuits. Prévoyez des rencontres avec les chefs de file (p. ex., Aînés, conseils, etc.) et transmettez-leur le cadre sur les indicateurs afin de vous assurer qu'il comble leurs besoins, et demandez-leur d'accorder la priorité aux catégories qui exigent une attention immédiate. Après avoir reçu leur appui, il sera plus facile d'engager les travailleurs et les membres de la communauté qui seront responsables de la collecte, la saisie et la transmission des données.
- **Communiquez les pratiques « sages ».** Lorsque la communauté exerce déjà de bonnes pratiques (ou des pratiques « sages ») en matière de collecte de données, travaillez avec les partenaires afin de trouver des moyens de faire connaître aux autres ce qui se fait déjà.
- **Commencez par de petits pas.** Il ne sera peut-être pas possible pour toutes les communautés de recueillir des données pour tous les indicateurs immédiatement. Commencez par de petits pas (la collecte de données pour un ou deux indicateurs) et augmentez graduellement la tâche afin d'en arriver à la collecte de données pour tous les indicateurs.
- **Recueillez des données.** Formez des partenariats afin de recueillir/saisir des données et mener des recherches. Prévoyez une formation et des instructions afin de vous assurer que les personnes responsables de la gestion des données connaissent à fond les procédés, les méthodes et l'équipement utilisés. Assurez-vous également que les recherches se fassent au niveau communautaire et de façon participative, et qu'elles intègrent les connaissances traditionnelles, les coutumes locales et la langue.
- **Surveillance nationale.** Militez pour la mise sur pied d'un programme national de surveillance pour la collecte et le suivi de l'information sur la prévention des blessures dans les communautés Inuits. Ce programme est difficile à mettre sur pied, mais il est nécessaire afin d'assurer l'existence de données de qualité comparables.
- **Leadership continu.** Désignez les membres de votre communauté, de votre association ou de votre service qui se chargeront de coordonner les données selon le cadre sur les blessures. Il incombera à ces personnes de passer en revue les données existantes, de mobiliser les partenaires pour la collecte et la mise en commun de données de qualité et de surveiller le processus de collecte afin de produire des rapports préparés conformément aux exigences du cadre sur les blessures.





Indicateurs de prévention des blessures chez les enfants et les jeunes Inuits

15



photo : Brad Barlage, Gracuseté de Black Diamond Equipment

Références

- 1 Cushman, R. *Injury Prevention : The time has come*. CMAJ. 152(1):121-3, 1995
- 2 Safe Kids Canada. 2007. *Child & Youth Unintentional Injury: 1994-2003 Ten Years in Review*
- 3 Inuit Tapiriit Kanatami. 2008. *Inuit in Canada : A Statistical Profile*
- 4 Inuit Tapiriit Kanatami. 2008. *Inuit in Canada : A Statistical Profile*. Referencing Health Canada 2005 : Suicide Statistics for Inuit Regions. 1991-2003 (données non publiées)
- 5 Bobet, E. *Suicide in Inuit-inhabited communities. An analysis of data from Vital Statistics records and an investigation of possible explanatory variables*. Unpublished report to Indian and Northern Affairs Canada, Strategic Research and Analysis Directorate, 2008.
- 6 Inuit Tapiriit Kanatami, 2008. *Inuit in Canada: A Statistical Profile*. Referencing Statistics Canada, Recensement de 2006
- 7 National Aboriginal Health Organization, First Nations Centre, 2007, *Understanding Health Indicators*.



photo : Gylaine Charbonneau



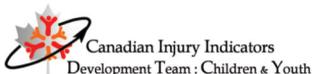


Indicateurs de prévention des blessures chez les enfants et les jeunes Inuits



Photo : Eric Loring. Gracieuseté de Inuit Tapiriisat of Canada

PARTENAIRES



a place of mind

